

Informace o skladování

Výrobek by měl být skladován v suché místnosti při pokojové teplotě. Výrobek by měl být chráněn před přímým slunečním zářením a před vlhkostí.

Informace o údržbě.

Mokrou bandáž zavěste a nechte okapat.



Materiál

Materiály textilní: Polyester, lycra, elastan.

Záruka

Záruční doba je daná zákonem.

Likvidace

Výrobek lze likvidovat s běžným domovním odpadem.

Storage information

The storage location should be dry and at room temperature. The product has to be protected against direct sunlight exposure and humidity.

Cleaning information

Please hang up the bandage dripping wet.

Material

Textile: Polyester, lycra, elastane.

Guarantee

The guarantee lies within the framework of the legal regulations.

Disposal

The product can be disposed of with the normal household waste.

Výrobce/Manufacturer

 mdh sp. z o.o.
ul. Maratońska 104
94-007 Łódź
www.qmedbymeira.pl
ortopedia@mdh.pl
tel. +48 42 636 81 44



Vydání 16.09.2021

Edition 16.09.2021

NÁVOD K POUŽITÍ/INSTRUCTIONS FOR USE

Katalogové číslo/Catalogue number: MY2722 Basic UDI-DI: 59017804MY2722H3



Malleo Medical Bandáž hlezenního kloubu

Děkujeme, že jste si vybrali výrobek společnosti Meyra-Ortopedia Group. Náš výrobek splňuje všechny zákonné požadavky dle zákona o zdravotnických prostředcích.

Přečtěte si prosím pozorně návod k použití a dodržujte uvedené rady a doporučení. V případě dalších dotazů se prosím obraťte na odpovědného lékaře, specializovaného prodejce nebo naši servisní horkou linku.

Popis výrobku

Bandáž hlezenního kloubu Malleo medical je vysoce účinný zdravotnický prostředek, který odpovídá současné úrovni technologií. Anatomicky pletená forma ortézy nabízí velmi dobrý střih, integrované boční elastické gelové vycpávky vyvíjejí tlak na okolní tkáň, masírují ji a zmírňují bolest.

Bezpečnostní instrukce

První aplikaci bandáže hlezenního kloubu Malleo medical musí provést personál vyškolený na tento druh výrobků, jinak nelze zaručit odpovědnost za výrobek.



Malleo Medical ankle joint bandage with gel pads

Thank you very much for selecting a product of the Meyra-Ortopedia Group. The product complies with all legal regulations according to the Medical Products Law.

Please read the directions for use carefully and keep to the advice and recommendations given. Should you have further questions please address the responsible physician, your local specialist dealer or our service hotline.

Product description

The Malleo medical ankle joint bandage is a highly effective medical product on the latest technical level. The anatomically bi-elastic knitted form offers a very good fit the integrated lateral elastic gel pads exert compression on the surrounding tissue which decreases the symptoms of the muscular and tendon insertion.

Safety instructions

The first application of Malleo medical ankle joint bandage must be carried out by special personnel trained on these kind of products as otherwise the product liability can not be guaranteed.

Zamýšlené použití a doporučení

Bandáž hlezenního kloubu Malleo medical se používá při lehkých nestabilitách hlezenního kloubu, výronech, luxacích, degenerativních změnách kloubů, ale i poúrazových a pooperačních stavech vyžadujících léčbu. Jiné nesprávné použití vede ke ztrátě záruky za výrobek.

Aplikace bandáže

1. Mírně srolujte horní část bandáže, aby se dala snadněji nasadit na chodidlo a patu.
2. Poté otočte bandáž nahoru tak, aby boční gelové vycpávky zakrývaly kotník.
3. V případě potřeby upravte umístění bandáže.

Kontraindikace

Při správném použití nejsou známy žádné kontraindikace. Pokud je ortéza příliš těsná, můžete pociťovat nepohodlí způsobené příliš velkým tlakem. V případě následujících klinických projevů onemocnění lze přípravek použít pouze po konzultaci s ošetřujícím lékařem: kožní změny nebo záněty na ošetřovaných místech, tvorba jizev, přecitlivělost na teplo, poruchy prokrvení nohy/holeně, poruchy cirkulace lymfy.

Doba nošení

Bandáž by se měla nosit především při fyzické aktivitě, protože pouze tehdy správně funguje. Během odpočinku (spánek, sezení) by neměla být nasazena.

Employment according to purpose and indications

The Malleo medical ankle joint bandage is used in case of slight instabilities of the ankle joint, distortions, arthritis and arthrosis as well as posttraumatic and postoperative irritations. Any other employment, i.e. departing from the direction, results in an expiration of the product liability.

Application of the bandage

1. Turn the upper edge of the bandage slightly down to pull it easier over foot and heel.
2. Then turn the bandage up and check if the lateral gel pads enclose the ankle.
3. If necessary, readjust the fit of the bandage.

Contraindications

Provided that the product is employed properly contraindications are not know. If the bandage is too tight pressure symptoms may evolve. In case of the following clinical pictures the product must only be applied after agreement with the responsible physician: skin changes or inflammations in the area concerned, scarring, hypersensitivity because of heat production, circulatory disturbance in the foot/lower leg, lymphatic drainage disturbance.

Application duration

The bandage should mainly be worn during physical activity as the function only works in this state. When resting (sleeping) the product should be removed.

Další informace

- Bandáž hlezenního kloubu Malleo medical by se měla nosit pouze pod dohledem lékaře a pro zamýšlený klinický obraz onemocnění.
- Výrobek je určen k léčbě jednoho pacienta.
- Nesprávné použití vylučuje jakoukoli odpovědnost výrobce za výrobek.
- Pokud se příznaky zhorší, informujte prosím ihned svého lékaře.
- Společné použití s jinými přípravky vyžaduje předchozí konzultaci s lékařem.

Further information

- The Malleo medical ankle joint bandage should only be worn under the care of a physician and for the intended clinical pictures.
- The product is intended for the treatment of one patient.
- Improper application excludes the product liability of the manufacturer.
- Should the symptoms aggravate a physician should be consulted immediately.
- A combination with other products has to be agreed with the physician in advance.

Velikost/ Size	Obvod kotníku/ Ankle circumference	Barva/ Colour	Číslo výrobku pravá strana/ Part No. right side	Číslo výrobku levá strana/ Part No. left side
1	17 – 19 cm	černá/black	27 242 11	27 241 11
2	19 – 21 cm	černá/black	27 242 12	27 241 12
3	21 – 23 cm	černá/black	27 242 13	27 241 13
4	23 – 25 cm	černá/black	27 242 14	27 241 14
5	25 – 27 cm	černá/black	27 242 15	27 241 15
6	27 – 29 cm	černá/black	27 242 16	27 241 16

Velikost/ Size	Obvod kotníku/ Ankle circumference	Barva/ Colour	Číslo výrobku pravá strana/ Part No. right side	Číslo výrobku levá strana/ Part No. left side
1	17 – 19 cm	Stříbrná+modrá Silver+blue	27 222 11	27 221 11
2	19 – 21 cm	Stříbrná+modrá Silver+blue	27 222 12	27 221 12
3	21 – 23 cm	Stříbrná+modrá Silver+blue	27 222 13	27 221 13
4	23 – 25 cm	Stříbrná+modrá Silver+blue	27 222 14	27 221 14
5	25 – 27 cm	Stříbrná+modrá Silver+blue	27 222 15	27 221 15
6	27 – 29 cm	Stříbrná+modrá Silver+blue	27 222 16	27 221 16